

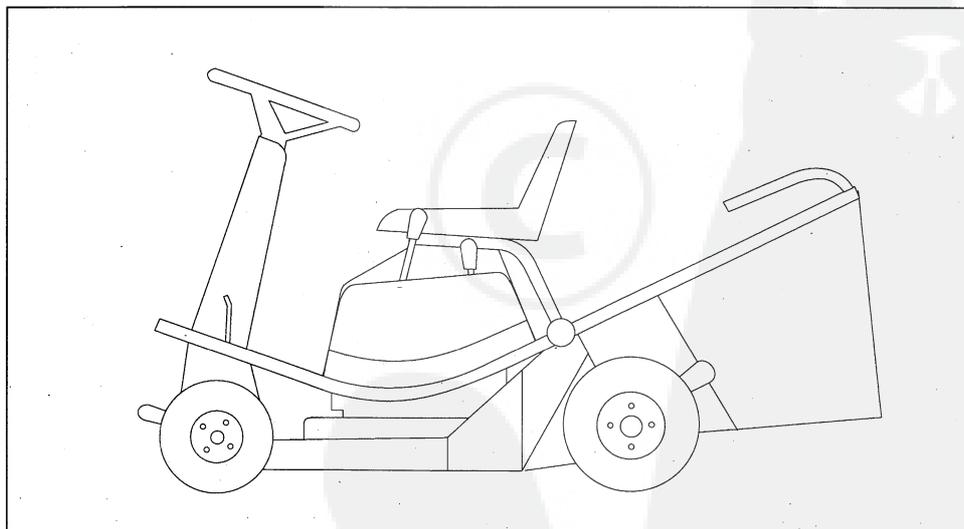
AUFSITZMÄHER RIDE ON MOWER TONDEUSE AUTOPORTÉE ZITMAAIER

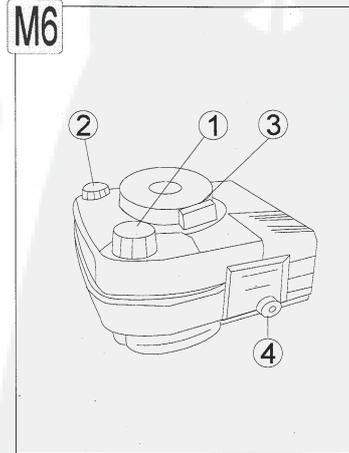
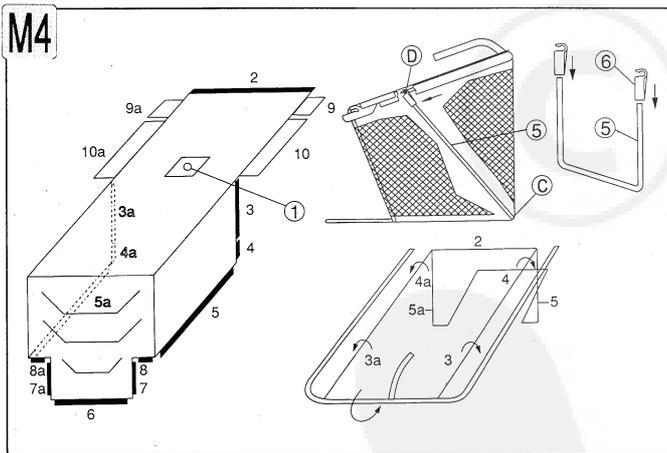
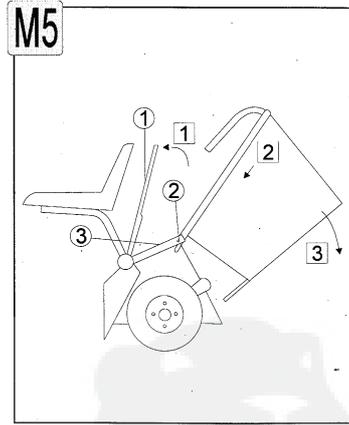
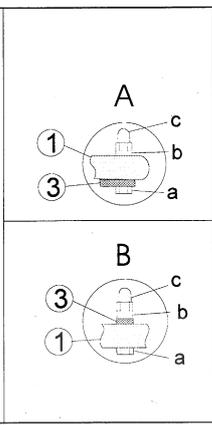
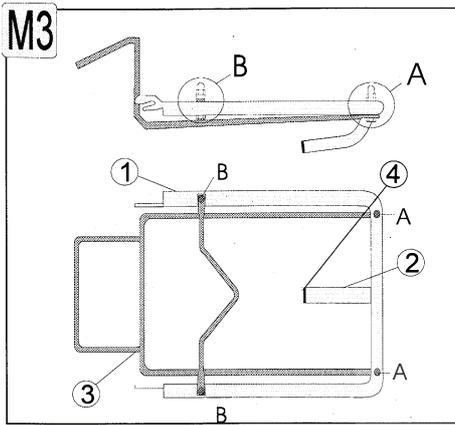
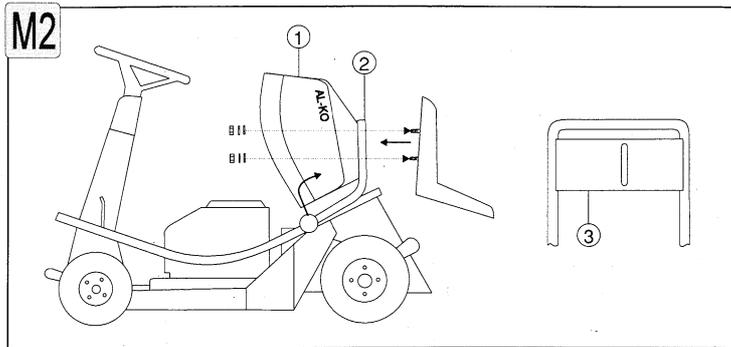
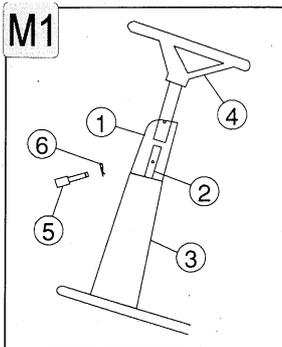
D Bedienungsanleitung

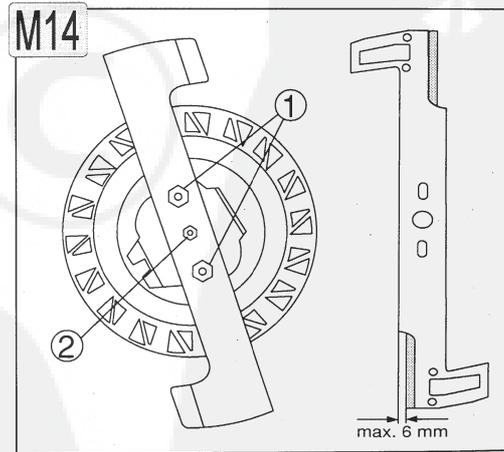
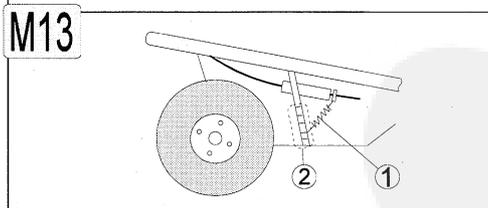
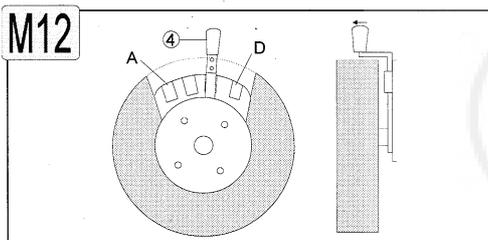
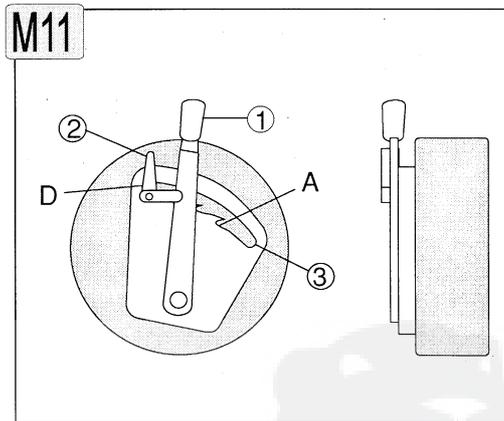
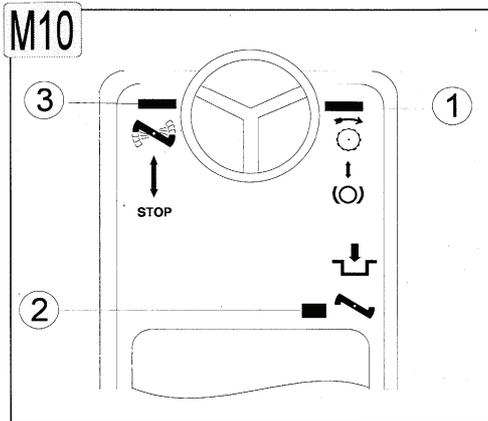
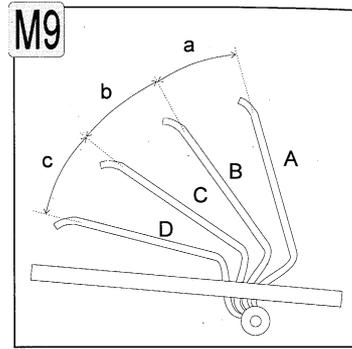
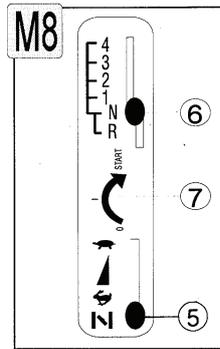
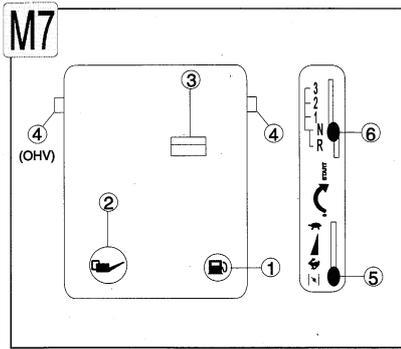
GB Operating Instructions

F Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing







SOMMAIRE

| | | | |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|----|
| Sommaire | 1 | Commandes de la traction | 14 |
| Introduction | 1 | Commandes de l'outil de coupe | 15 |
| Utilisation | 1 | Réglage de la hauteur de coupe | 16 |
| Descriptif des symboles | 2 | Conseils d'utilisation | 17 |
| Mesures de sécurité | 2 | Entretien et maintenance | 18 |
| Contenu de l'emballage | 6 | Plan de recherche de panne | 23 |
| Déballage/Montage | 7 | Bulletin de Garantie | 25 |
| Mise en service du moteur | 9 | | |

INTRODUCTION

Cher client,
 Vous venez d'acquérir un nouvel appareil. Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à nos produits et vous souhaitons beaucoup de satisfaction dans son utilisation. Cependant l'appareil peut représenter un

certain danger s'il est utilisé par des personnes insuffisamment formées. Les mesures de prévention contre les accidents sont à respecter. Respecter également les consignes de sécurité de la notice d'utilisation et celles figurant sur l'appareil.

UTILISATION

La tondeuse autoportée est exclusivement destinée à un usage domestique, tonte de surfaces engazonnées ayant une pente maxi de 10° (ne pas utiliser pour parcs, terrains de sport, etc...)

Toute modification sur l'appareil ou tout autre usage que la tonte de gazon sont strictement interdits. La lecture et la bonne compréhension de la notice contribueront à une utilisation correcte de l'appareil.

PLAGE HORAIRES AUTORISÉES POUR L'UTILISATION DES TONDEUSES À ESSENCE

Veillez respecter les plages horaires locales pour l'utilisation des tondeuses.
 Lundi – Samedi
 généralement de 7.00 – 20.00 h

Les dimanches et jours de fête:
 utilisation interdite.
 Se conformer aux arrêtés municipaux.

DESCRIPTIF DES SYMBOLES

Pour retenir l'attention et pour une bonne compréhension nous utilisons les symboles suivants (pictogrammes):



Ce symbole représente un **danger de blessures** pouvant mettre la vie de l'utilisateur en péril.
Le non respect de ces instructions peut avoir des conséquences graves.



Indique une recommandation importante.



Ce symbole indique un **éventuel risque de blessures** pour l'utilisateur.
Le non respect de ces instructions peut avoir des conséquences graves sur la santé.



Nécessite l'utilisation d'un outillage



Indique qu'une figure se rapportant au texte se trouve sur le rabat de la couverture.



Ce symbole représente une **éventuelle situation dangereuse**.
Le non respect de ces indications peut entraîner de légères blessures ou provoquer des dégâts matériels.



Indique le n° de la figure, figurant sur le rabat, à laquelle se rapporte le texte.



Repère d'une pièce du tracteur.



Ce symbole met en garde contre les risques d'explosion lors du remplissage du réservoir à essence.



Indique une procédure et la chronologie



Ce symbole indique qu'il faut porter des gants de protection.

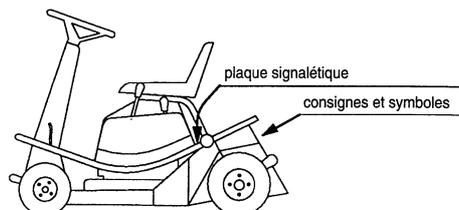
MESURES DE SÉCURITÉ



DANGER
L'outil de coupe en rotation présente un risque de blessures graves.
Ne mettez jamais vos mains ou vos pieds sous une tondeuse tant que l'outil de coupe est en mouvement.

CONSIGNES ET SYMBOLES SUR L'APPAREIL

Les symboles suivants figurent sur la tondeuse autoportée



| | | |
|---|---|--|
|  |  | Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en marche! |
|  |  | Tenir d'autres personnes présentes à l'écart de la zone dangereuse. |
|  |  | Retirez la cosse de bougie d'allumage avant tous travaux sur l'outil de coupe! |
|  |  | Attention danger! Eloigner les mains et les pieds de l'outil de coupe! |

MESURES DE SÉCURITÉ



Chaque utilisateur de la tondeuse autoportée doit être familiarisé avec le mode d'emploi.



Gaz d'échappement : ces gaz contiennent des monoxydes de carbone, ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos.

- L'utilisation de la tondeuse autoportée n'est pas autorisée aux adolescents de moins de 16 ans et aux personnes qui sont sous l'emprise de médicaments ou d'alcool.



Veillez vous assurer qu'aucune tierce personne ou animal ne se trouve dans le périmètre de travail.

F

Veillez vous assurer que la surface à tondre soit exempte de tout corps étranger (cailloux, fil de fer, branches, etc...) ceci pourrait projeter des éclats ou endommager gravement la tondeuse.



Ne pas basculer la tondeuse lors du démarrage.



Ne pas démarrer le moteur si vous trouvez derrière le canal d'éjection.

- Veuillez respecter les plages horaires autorisées. Se conformer aux arrêtés municipaux.



Ne mettez jamais vos mains et vos pieds sous une tondeuse en marche. S'éloigner du canal d'éjection lorsque la lame est en mouvement.

- Il est interdit de fumer dans le périmètre de travail.



Ne jamais soulever ou porter une tondeuse lorsque le moteur tourne.



Tondre toujours à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.



Arrêter le moteur avant toute intervention sur la tondeuse, (déblocage, débouillage, révision, nettoyage ou tous travaux d'entretien) ainsi que pour :



Ne jamais tondre en montée ou en descente, toujours perpendiculairement à la pente.

- transporter la tondeuse,
- faire le plein de carburant,
- avant d'enlever le sac de ramassage.

- Soyez extrêmement prudent lors de changement de direction sur une pente.



Débrayer la lame pour se déplacer hors de la surface de tonte.



Porter des gants pour toute intervention sous la tondeuse.



Ne pas utiliser la tondeuse autoportée au cas ou le carter ou les équipements de sécurité seraient défectueux (clapet ou sac).



Veillez vous assurer du bon serrage des vis, goujons et écrous.



Le réglage du moteur a été effectué à l'usine et ne doit pas être déréglé.



Ne jamais stocker une tondeuse dont le réservoir contient du carburant dans un bâtiment ou des étincelles ou un foyer à feu ouvert pourraient enflammer les vapeurs d'essence. Danger d'explosion. Ne pas vider le réservoir à essence dans un endroit clos.



Prenez toutes vos précautions avant de démarrer le moteur. N'approchez pas les pieds du carter de coupe.



Laisser refroidir le moteur avant de l'entreposer dans un local clos.

- ne jamais utiliser de tondeuse à éjection arrière sans sac à herbe ou sans clapet.



Débarasser le moteur et le pot d'échappement des déchets de coupe, des feuilles, des excès de graisses pour éviter tout risque d'incendie.



Entretien et nettoyage : Attendre l'arrêt complet du moteur et de la lame avant de déposer des dispositifs de sécurité ou de régler la hauteur de coupe.

IMPORTANT : Retirer la clé de contact.



Contrôler régulièrement le bon état du sac de ramassage.



Nous attirons votre attention que notre responsabilité n'est pas engagée en cas de dégâts causés sur ou par notre appareil :



Pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou détériorées sont à remplacer immédiatement.



Pour un rendement et une sécurité maximale, n'utilisez que des outils de coupe d'origine préconisés par le constructeur.

- en cas d'interventions ou de réparations qui n'ont pas été effectuées par nos stations service agréées



Respecter les conseils d'entretien et d'affûtage préconisés dans la notice d'utilisation.

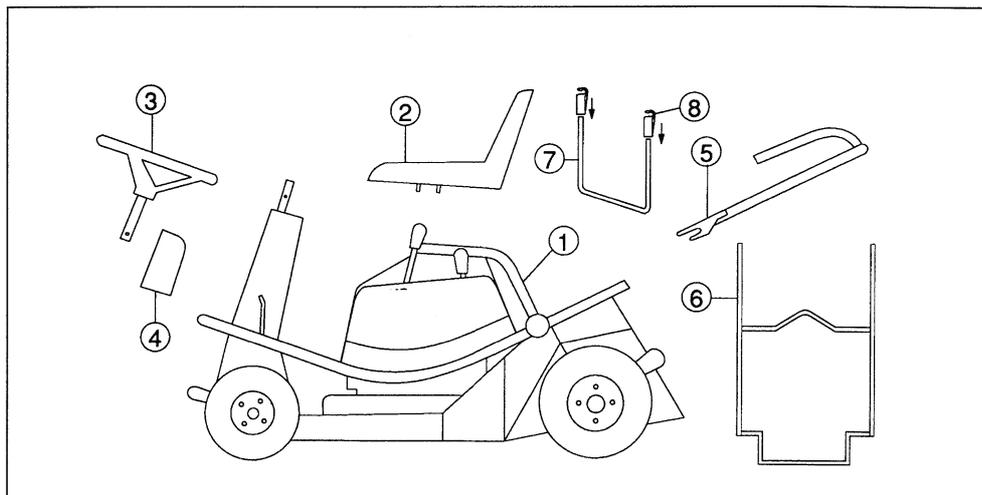
- si des pièces d'une origine autre que celle de notre marque ont été utilisées.



En cas d'utilisation du système de ramassage, respecter les consignes suivantes :

- avant de vider le bac, arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet des lames

CONTENU DE L'EMBALLAGE



- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| ① Tondeuse autoportée | o. Abb. goupille de sécurité |
| ② Siège | o. Abb. sac toile |
| ③ Volant | o. Abb. 4 vis 6 pans (M6 x 40) |
| ④ Cache pour colonne de direction | o. Abb. 4 écrous M6 |
| ⑤ Support sac à herbe | o. Abb. 2 écrous M12 |
| ⑥ Armature sac à herbe | o. Abb. 2 circlips 12 |
| ⑦ Tringle de renfort pour sac à herbe | o. Abb. 6 rondelles 6,4/13 |
| ⑧ 2 x clips plastique pour tringle | o. Abb. 1 bouchon |

DOCUMENTS JOINTS

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Mode d'emploi pour la tondeuse autoportée | 1 Liste des pièces détachées |
| 1 Mode d'emploi pour le moteur | 1 Certificat de conformité CE |
| 1 Documentation Set de vidange | |

OUTILLAGE JOINT

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| - 1 clé mixte SW 10/8 | - 1 tige pour clé à tube |
| - 1 clé à tube SW 19/21 | |

DÉBALLAGE ET MONTAGE

La tondeuse est livrée montée dans un carton sauf volant, siège et sac de ramassage. Procéder suivant les étapes ci-dessous:

- 1 Déballer toutes les pièces contenues dans le carton. Evacuer les cartons et palette en respectant l'environnement.
- 2 Vérifier le contenu de l'emballage (voir liste sur page 6).
- 3 Procéder au montage



Il est interdit de se servir de l'appareil ou de faire des essais avant que celui-ci ne soit totalement monté.

MONTAGE DU VOLANT



- 1 Enfiler le cache ① en plastique sur la colonne de direction ② jusqu'à ce qu'il repose sur le carénage de la colonne ③ de direction.
- 2 Enfoncer le volant ④ jusqu'en butée ① sur la colonne de direction. ②
- 3 Fixer le volant ④ avec la goupille ⑤. Insérer la goupille dans les perçages de la **colonne de direction et du volant** et la pousser jusqu'à ce qu'elle se verrouille.



Les **perçages** du volant et de la colonne de direction doivent être **alignés**. Sinon, tourner les roues jusqu'à ce que les perçages soient alignés pour pouvoir insérer la goupille.

MONTAGE DU SIÈGE



On ne peut soulever le capot moteur que lorsque le levier de vitesse est sur point »N« (point mort).



- 1 Déverrouiller le capot moteur ① en le tirant vers le haut par le support de siège ② puis le basculer vers l'arrière.
- 2 Le support de siège est muni d'une plaque métallique pourvue d'une fente. Fixer le siège en insérant les 2 vis dans la fente et visser le siège à l'aide des 2 écrous M12, des 2 rondelles Grower et des 2 rondelles 13.

F

- 3 Rabattre le siège et le capot moteur vers l'avant jusqu'à ce qu'il se verrouille.



Contrôler régulièrement le serrage des écrous du siège.

La fente permet un réglage du siège de 0 à 5 cm.

MONTAGE DU SAC DE RAMASSAGE

Le sac de ramassage est en option sur certains modèles.



M3 **M4**

Pour le montage du sac à herbe, les pièces suivantes sont nécessaires:

- 1 tube support ① avec poignée ②
- 1 armature ③
- 4 vis (M6 x 40) a
- 4 rondelles b
- 4 écrous borgnes c
- 1 sac toile
- 1 bouchon ④
- 1 tringle de renfort pour sac à herbe ⑤
- 2 clips plastique pour tringle ⑥

- 1 Préparer le tube support, l'armature, les 4 vis, les 4 rondelles et les 4 écrous. Poser le tube support avec poignée vers le bas.
- 2 Assembler le tube support et l'armature, voir figure M3. Dans le champ A, l'armature est fixée par en dessous (côté poignée) et dans le champ B par au dessus.
- 3 Insérer les vis M6 par en dessous (côté poignée), mettre une rondelle sur chaque vis et serrer les écrous.

- 4 Déployer le sac (voir figure 4) et enfiler le sac dans la poignée du tube support ①. Fixer le sac sur l'armature n° 2 à l'aide des clips n° 2 (sur le sac) par le dessous. Le sac doit reposer sur le tube support (côté poignée).
- 5 Passer le sac autour de l'armature et clipser les barrettes n° 3 et 3a par l'intérieur, sur les montants n° 3 et 3a de l'armature.
- 6 Clipser les barrettes 4 et 4a dans les champs 4 et 4a du même montant.
- 7 Clipser les barrettes 5 et 5a sur les montants 5 et 5a de l'armature. Le fond en plastique dur du sac est alors bien positionné.
- 8 Clipser les barrettes 6, 7, 7a, 8 et 8a du fond en plastique dur sur les montants correspondants de l'armature.

- 9 Rabattre les volets n° 9, 9a, 10 et 10a entre le support de bac et l'armature (à l'endroit où sont fixés les clips 3, 3a, 4 et 4a) et les fixer à l'aide de la bande Velcro.
- 10 Poser la tringle de renfort 5 dans le coin inférieur à l'arrière du sac. Clipser la tringle 6 sur la traverse de l'armature de façon à ce que l'ouverture des clips soit dirigée vers l'avant D.
- 11 Enfoncer un bouchon 4 dans l'ouverture du tube qui forme la poignée.
-  Le montage du bac est terminé. Vérifier le bon serrage des vis et la bonne tenue des clips.

ACCROCHAGE DE BAC SUR LA TONDEUSE

-  Il est possible de tondre sans bac. Pour une tonte confortable, nous vous conseillons cependant l'utilisation du sac à herbe.
-  **M5**
- 1 Soulever le clapet 1 jusqu'en butée et le maintenir.
- 2 Tenir le sac par la poignée et l'insérer en biais et jusqu'en butée sur les deux tétons 2 du support du sac 3.
- 3 Basculer le sac vers le bas puis rebaïsser le clapet 1.

1ÈRE MISE EN ROUTE



N'utiliser la tondeuse autoportée que lorsque le montage est entièrement effectué. Avant la 1ère mise en route, faire les pleins d'essence et d'huile. La 1ère mise en route ne peut être effectuée que par une personne familiarisée avec la notice d'utilisation.

Produits pour l'utilisation:



N'utilisez que les produits suivants:

Essence sans plomb –
Huile SAE 30 (A.P.I. »SF«; »SG«)

MISE EN SERVICE DU MOTEUR



Ne démarrer le moteur qu'après vous être assuré que les pleins sont faits.

Lire impérativement la notice d'utilisation du constructeur du moteur.

F

REPLISSAGE DE CARBURANT



Danger d'explosion. Ne faire le plein qu'à l'extérieur. Ne pas remplir le réservoir tant que le moteur tourne ou qu'il est très chaud. Ne pas fumer.



M6 M7



Le bouchon du réservoir se trouve sur le bloc moteur sous le capot moteur (suivant le moteur, le bouchon est positionné différemment, voir symbole Pompe à essence).

- 1 Soulever le capot moteur en l'empoignant par le support de siège et en tirant vers le haut puis le basculer vers l'arrière (voir M2).
- 2 Dévisser le bouchon ① et faire le plein.
- 3 Revisser le bouchon.

REPLISSAGE DE L'HUILE



Utiliser une huile multigrade de bonne qualité. Prendre soin de ne pas renverser d'huile.



M6 M7



Le bouchon d'huile se trouve sur le bloc moteur sous le capot moteur, symbole burette d'huile.

- 1 Ouvrir le capot moteur comme décrit dans le paragraphe »Remplissage de carburant«.
- 2 Dévisser le bouchon d'huile.
- 3 Remplir d'huile jusqu'au repère max. de la jauge.
- 4 Revisser le bouchon.

DÉMARRAGE MANUEL DU MOTEUR

Valable pour les modèles sans démarrage électrique



Les gaz d'échappement contiennent des monoxydes de carbone, un gaz inodore et mortel. Ne jamais démarrer le moteur dans un endroit clos ou mal aéré.



Choisir une surface plane pour démarrer le moteur.



- 1 Mettre le levier de vitesse ⑥ en position N (point mort).
- 2 Mettre le levier de gaz ⑤ sur la position  (plein gaz).
- 3 Appuyer 2 à 3 fois à 2 secondes ④ d'intervalle sur la pompe d'amorçage d'essence.

Remarque:

Par des températures inférieures à 10°, actionner 5 fois la pompe. Ne pas pomper lorsque le moteur est chaud.



La pompe d'amorçage est située sur le côté du moteur (voir notice moteur).

- 4 Tirer sur la poignée du lanceur ③ jusqu'à sentir une résistance puis laisser revenir la corde. Tirer énergiquement sur la poignée pour démarrer. Garder la poignée en main et laisser la corde se réenrouler lentement. En cas de difficultés de démarrage, recommencer l'opération.
- 5 Positionner le levier de gaz entre  et , suivant le régime moteur souhaité. Lorsque l'herbe n'est pas très haute, il est inutile de tondre à plein gaz.

DÉMARRAGE MANUEL DU MOTEUR

Valable pour les modèles équipés d'un starter et sans démarrage électrique



Les gaz d'échappement contiennent des monoxydes de carbone, un gaz inodore et mortel. Ne jamais démarrer le moteur dans un endroit clos ou mal aéré.



Choisir une surface plane pour démarrer le moteur.



- 1 Mettre le levier de vitesse ⑥ en position N (point mort).
- 2 Mettre le levier de gaz ⑤ sur la position , symbole pour le starter.
- 3 Tirer sur la poignée du lanceur ③ jusqu'à sentir une résistance puis laisser revenir la corde. Tirer énergiquement sur la poignée pour démarrer. Garder la poignée en main et laisser la corde se réen-
- rouler lentement. En cas de difficultés de démarrage, recommencer l'opération.
- 4 Positionner le levier de gaz entre  et , suivant le régime moteur souhaité. Lorsque l'herbe n'est pas très haute, il est inutile de tondre à plein gaz.

DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE DU MOTEUR**Valable pour les modèles d'une puissance maxi de 5 kW**

Les gaz d'échappement contiennent des monoxydes de carbone, un gaz inodore et mortel. Ne jamais démarrer le moteur dans un endroit clos ou mal aéré.



Choisir une surface plane pour démarrer le moteur.



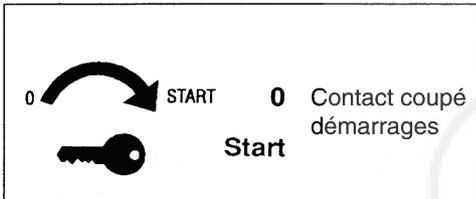
N'actionner le démarreur qu'assis sur le siège et le levier de vitesse en position N (point mort).

**M6 M7**

La pompe d'amorçage est située sur le côté du moteur (voir notice moteur).

- 1 Mettre le levier de vitesse ⑥ en position N (point mort).
- 2 Mettre le levier de gaz ⑤ sur la position  (plein gaz).
- 3 Appuyer 2 à 3 fois à 2 secondes ④ d'intervalle sur la pompe d'amorçage d'essence.
- 4 Insérer la clé de contact dans le contacteur.

- 5 Tourner la clé de contact entièrement vers la droite, laisser revenir en position »0«. Si le moteur ne démarre pas, recommencer l'opération. Ne pas insister plus de 5 secondes pour ne pas trop solliciter la batterie. Respecter un intervalle de 10 secondes entre chaque essai.
- 6 Mettre le levier de gaz entre  et  suivant le régime moteur souhaité.



Ne pas manipuler la clé de contact durant la tonte.

Remarque:

Par des températures inférieures à 10°, actionner 5 fois la pompe. Ne pas pomper lorsque le moteur est chaud.

DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE DU MOTEUR**Valable pour les modèles d'une puissance supérieure à 5 kW**

Les gaz d'échappement contiennent des monoxydes de carbone, un gaz inodore et mortel. Ne jamais démarrer le moteur dans un endroit clos ou mal aéré.



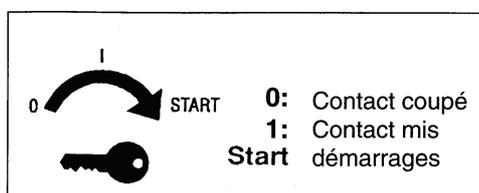
Choisir une surface plane pour démarrer le moteur.



N'actionner le démarreur qu'assis sur le siège et le levier de vitesse en position N (point mort).



- 1 Mettre le levier de vitesse ⑥ en position N (point mort).
- 2 Mettre le levier de gaz ⑤ sur la position , symbole pour le starter.
- 3 Insérer la clé de contact dans le contacteur.



- 4 Tourner la clé de contact entièrement vers la droite, laisser revenir en position »1«. Si le moteur ne démarre pas, recommencer l'opération. Ne pas insister plus de 5 secondes pour ne pas trop solliciter la batterie. Respecter un intervalle de 10 secondes entre chaque essai.
- 5 Mettre le levier de gaz entre  et  suivant le régime moteur souhaité.



Ne pas manipuler la clé de contact durant la tonte.

ARRÊTER LE MOTEUR

Pour arrêter le moteur sur les modèles d'une puissance maxi de 5 kW, placer la manette des gaz ⑤ sur la position .



N'arrêter le moteur que lorsque la tondeuse est à l'arrêt.

Sur les autres modèles, tourner la clé de contact sur la position »0«.



Retirer toujours la clé de contact pour éviter toute mise en route intempestive.

CONSEILS AVANT UTILISATION



Vérifier le niveau d'huile et d'essence! Durant cette opération il est strictement **interdit de fumer**. En cas de besoin, faire l'appoint (se référer au chapitre précédent).



Pour la mise en route (démarrage du moteur) se référer au chapitre (1ère mise en route).

MANIEMENT DE LA BOITE DE VITESSE



Ne changez jamais de vitesses pendant la marche, sélectionnez la vitesse, la tondeuse à l'arrêt. Sélectionnez la vitesse adaptée à votre besoin.

Débrayer les lames en marche arrière.

F**M7 M8**

| Position |  Le levier ⑥ vitesse est situé, sur tous les modèles, à droite à côté du siège (le levier le plus en avant) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|---|--|---------|--------------------|---|------------|------------------|---|--------------|--------------------------|---|--------------|--------------------------------|---|--------------|--|---|-------------------------|---|---|----------------|
| | <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Vitesse</th> <th>Fonction (Vitesse)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>N</td> <td>Point mort</td> <td>Pas d'avancement</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>1ère vitesse</td> <td>Avance lente pour tondre</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>2ème vitesse</td> <td>Avance plus rapide pour tondre</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>3ème vitesse</td> <td>Avance très rapide pour tondre Valable uniquement pour les modèles à 4 vitesses</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>ème vitesse (si équipé)</td> <td>Avance très rapide sans possibilité pour tondre</td> </tr> <tr> <td>R</td> <td>Marche arrière</td> <td>Marche arrière lente sans possibilité pour tondre</td> </tr> </tbody> </table> | | Vitesse | Fonction (Vitesse) | N | Point mort | Pas d'avancement | 1 | 1ère vitesse | Avance lente pour tondre | 2 | 2ème vitesse | Avance plus rapide pour tondre | 3 | 3ème vitesse | Avance très rapide pour tondre Valable uniquement pour les modèles à 4 vitesses | 4 | ème vitesse (si équipé) | Avance très rapide sans possibilité pour tondre | R | Marche arrière |
| | Vitesse | Fonction (Vitesse) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| N | Point mort | Pas d'avancement | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 1ère vitesse | Avance lente pour tondre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 2ème vitesse | Avance plus rapide pour tondre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 3ème vitesse | Avance très rapide pour tondre Valable uniquement pour les modèles à 4 vitesses | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | ème vitesse (si équipé) | Avance très rapide sans possibilité pour tondre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| R | Marche arrière | Marche arrière lente sans possibilité pour tondre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Déplacement de la Tondeuse

Ne pas déplacer ou pousser la tondeuse moteur en marche.

Pour déplacer la tondeuse moteur arrêté (par exemple pour la sortir du garage), procéder comme suit:

1 Mettre le levier de vitesse sur la position N (point mort)

2 Appuyer à fond sur la pédale à droite de la colonne de direction et pousser la tondeuse.

COMMANDES DE LA BOITE DE VITESSE

Assurez vous qu'aucune tierce personne, ni animal domestique ne se trouve dans l'aire de travail.



Choisir la vitesse la mieux adaptée et rouler prudemment. Il est interdit de prendre un passager.



Sélectionner la bonne vitesse avant de rouler.



La transmission s'effectue par les roues arrières. L'avancement et le freinage (arrêt) sont commandés par la pédale de droite ①. Lorsque la tondeuse est à l'arrêt la pédale se trouve en position A.

Démarrer

- 1 Vérifier si la bonne vitesse est enclenchée.
- 2 Appuyer doucement sur la pédale jusqu'en butée (position D). La tondeuse se met en mouvement à vitesse constante.



Les lames sont débrayées

- 3 Sur un rapport de vitesse donné, la vitesse d'avancement se règle à l'aide de la manette de gaz. En conduisant, appuyer à fond sur la pédale d'embrayage pour éviter le patinage de la courroie ce qui provoquerait son usure prématurée.

Freinage

Enlever le pied de la pédale droite de sorte qu'elle se remette en position A.

La tondeuse freine et le frein de stationnement est enclenché.

Positions de la Pédale droite



Champ **a** (A bis B) - Freinage -
Champ **b** (B bis C) - Roue libre -
Champ **c** (C bis D) - Traction -



Le démarrage ne s'effectue pas par l'intermédiaire d'un embrayage mais par tension de la courroie! Ceci requiert une certaine habitude pour effectuer un démarrage sans à-coups. En conduisant, appuyer à fond sur la pédale d'embrayage pour éviter le patinage de la courroie ce qui provoquerait son usure prématurée.

Conseils pour la conduite



Eviter de rouler à plein gaz.

COMMANDES DU SYSTÈME DE COUPE



N'enclenchez le système de coupe que lorsque la tondeuse est à l'arrêt, le moteur en route et le levier de gaz sur  (plein gaz).



Une lame en rotation peut provoquer des blessures graves. Vous assurer que personne n'approche ni les pieds ni les mains du carter de coupe.



La tondeuse est pourvue d'une double sécurité au pied. Le système de coupe ne peut être enclenché que si le pied droit ne repose plus sur la pédale d'embrayage.

Enclenchement de la lame

- 1 Oter le pied droit de la pédale d'embrayage ①.
- 2 Avec le talon droit, appuyer à fond sans relâcher sur le système de déverrouillage (MBK)② qui libère la pédale de gauche.

F

- 3 Appuyer ensuite à fond sur la pédale d'embrayage de lame (pédale à gauche de la colonne ③ de direction).



Le système de coupe est embrayé et les lames tournent.

- 4 Oter le talon de la commande MBK. La lame est embrayée tant que le pied gauche appuie sur la pédale.
- 5 Vous pouvez commencer à tondre en appuyant à fond sur la pédale de droite (position D).

Arrêt de la lame

Dès qu'on relâche la pédale de gauche, la lame s'arrête autant à l'arrêt qu'en roulant. Le temps d'arrêt de la lame, après avoir relâché la pédale, est de 5 secondes.



La lame ne s'arrête pas immédiatement.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



Avant de procéder au réglage de la hauteur de coupe, arrêter le moteur et attendre que la lame soit immobile.



Vous assurer que le réglage de hauteur de coupe soit le même sur les 2 roues avant et sur l'essieu arrière.



M11 M12



Le cran A correspond à la position la plus en arrière de la manette arrière, et la plus en avant des manettes avant.

Voir les 2 schémas sur le rabat de la couverture,

Réglage des roues avant

- 1 Appuyer le levier de verrouillage ② contre la manette de réglage ① jusqu'en butée.
- 2 Pousser d'une main la manette dans le cran de réglage ③ souhaité et de l'autre tirer le châssis vers le haut.
- 3 Relâcher le levier de verrouillage.

Régler la 2ème roue à la même hauteur.

Réglage de l'essieu arrière

- 1 Tirer la manette de réglage ④ vers l'extérieur.
- 2 Positionner le levier dans le cran souhaité.
- 3 Relâcher doucement le levier dans le cran.

Le réglage est ainsi effectué sur l'essieu arrière.

CONSIGNES D'UTILISATION



Pour obtenir une coupe parfaite et profiter au maximum de votre tondeuse autoportée veuillez suivre les conseils d'utilisation.



Soyez vigilant, après débrayage les lames continuent à tourner quelques secondes. Ne mettez pas immédiatement vos mains sous la tondeuse.

Vidage du sac à herbe



Vider le sac avant qu'il ne déborde.

2 Relâcher doucement le sac et le faire revenir dans sa position initiale.

1 Prendre le sac par le tube support et le relever. Secouer le sac jusqu'à ce qu'il soit vide.



On peut également décrocher le sac pour le vider. Toutefois en raison de son poids, nous vous le déconseillons.

Conseils pour la tonte

L'évolution de la technique a permis de disposer d'appareils qui facilitent considérablement le travail au jardin (par exemple: tondeuses avec bac de ramassage). Pour avoir une belle pelouse verte, il faut tondre, aérer et fertiliser régulièrement.

Ne tondre qu'avec une lame bien affûtée et en excellent état pour éviter que les brins d'herbe ne s'éffilochent et que le gazon ne jaunisse.

Votre pelouse aura un bel aspect si vous tondez en bande rectiligne. Les bandes doivent se chevaucher de quelques centimètres pour que la tonte soit uniforme.

La fréquence de tonte varie suivant la repousse. En début de saison, 1 à 2 fois par semaine, ensuite 1 fois par semaine. Couper le gazon à une hauteur de 4 à 6 cm et le laisser repousser de 4 à 5 cm jusqu'à la prochaine tonte.

En période de chaleur ou de sécheresse, couper le gazon à une hauteur de 7 à 8 cm pour éviter le dessèchement du sol.

Si le gazon est trop haut, ne pas commettre l'erreur de le couper à hauteur normale. Ne jamais tondre plus de la moitié de la hauteur de l'herbe à couper. Après quelques jours, tondre le gazon à hauteur habituelle.

Nettoyage de la tondeuse



N'effectuer le nettoyage que moteur arrêté et refroidi.

- 1 Brancher le tuyau
- 2 Démarrer le moteur
- 3 Ouvrir le robinet
- 4 Embrayer la lame

Le carter de la tondeuse est pourvu d'un branchement pour tuyau avec un raccord rapide ce qui permet de nettoyer facilement le dessous du carter.



Nettoyer le tracteur que moteur arrêté hormis le dessous du carter.

Ne pas nettoyer l'extérieur du carter au jet d'eau. L'introduction d'eau dans le circuit d'allumage ou le carburateur provoque des pannes. Utiliser un chiffon ou un balai pour enlever l'herbe et les salissures.



En basculant la tondeuse sur le côté le carburateur doit être vers le haut.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

L'intervention d'un technicien est nécessaire

| | |
|---|--|
| après avoir heurté un corps étranger | lorsque la courroie est défectueuse |
| en cas de blocage brutal de moteur | en cas de défection du système de freinage |
| lorsque la lame est voilée (ne pas redresser) | lorsque la courroie patine |
| Lorsque l'arbre moteur est voilé (ne pas redresser) | lorsque l'embrayage de lame est défectueux |
| en cas d'avaries sur la boîte de vitesse | |

ENTRETIEN ET MAINTENANCE



Tous les travaux d'entretien, de maintenance et de nettoyage doivent être effectués moteur arrêté et refroidi. Les travaux ci-après peuvent être effectués par l'utilisateur. Tous les autres travaux doivent être effectués par une station-service agréée. Une liste des stations-services est jointe à cette notice.

| | APRÈS LES 5 PREMIÈRES HEURES AVANT CHAQUE UTILISATION | TOUTES LES 25 HEURES MENSUELLEMENT SOUVENT | TOUTES LES 50 HEURES | TOUTES LES 100 HEURES | EN DÉBUT DE SAISON | AVANT LE REMISAGE |
|-------------------------------------|--|--|----------------------|-----------------------|--------------------|-------------------|
| Vérifier le niveau d'huile | ● | ● | ● | | | |
| Vidanger l'huile | | ● | | | | ● |
| Nettoyer le filtre | | | | ● | | |
| Vérifier la bougie | | | | | ● | ● |
| Remplacer le filtre à air | | | | | ● | |
| Nettoyer la grille du filtre à air | | | | ● | | |
| Vérifier le pot d'échappement | | | | | ● | |
| Nettoyer la batterie et les cosses | | | | ● | | |
| Vérifier les freins | ● | | ● | | | |
| Vérifier la pressions des pneus | ● | | ● | | | ● |
| Affûtage ou remplacement de la lame | | | | ● | | |
| Vérifier le serrage des vis | ● | | | | | ● |
| Nettoyer la tondeuse | | | ● | | | ● |



En cas d'utilisation fréquente et par des températures élevées, les interventions doivent être plus fréquentes.

Vérification du niveau d'huile

Vérifier le niveau d'huile à l'aide de la jauge fixée sur le bouchon de remplissage. Le niveau d'huile doit se trouver entre le repère »MAX« et »MIN«.

Vidange

La vidange s'effectue par aspiration de l'huile usagée avec le:

SET VIDANGE **Réf. 106.118**

Ce set de vidange est en option.



L'huile usagée ne doit pas être déversée dans les égouts, ni dans la nature. La pollution de la nappe phréatique est sévèrement réprimée. L'huile usagée peut être portée dans les stations de récupération tel que le prescrit la protection de l'environnement.

Filtre à air et bougies

Suivre les conseils du mode d'emploi du constructeur du moteur jointe à l'emballage.

Réglage de la tension du ressort du levier de déverrouillage de la pédale de gauche (MBK)



M13

Le ressort de rappel du MBK est situé sous la pédale de gauche et exerce une tension sur le MBK pour permettre le débrayage de la lame. Si la MBK coince parce que le ressort

Affûtage et remplacement de la lame



M14

N'utilisez que des pièces détachées d'origine.



Si vous ne disposez pas de l'outillage nécessaire, adressez vous à une station service agréée.



Pour le remplacement de la lame, porter des gants et retirer le capuchon de bougie.

- 1 Retirez les 2 vis ① et enlever la lame du support de lame.
- 2 Remplacez la lame ou affûter la lame et remonter la. Resserrez les 2 vis ① .



La vis centrale ② (vis de fixation de l'embrayage de lame) ne doit jamais être desserrée.



Pour des raisons de sécurité la lame ne doit être réaffûtée au maximum que sur **6 mm** .

est détendu, déplacer le ressort dans le trou ② correspondant sur le châssis pour le retendre.

BATTERIE



Le chargeur de batterie n'est pas fourni avec l'appareil

La tondeuse peut être équipée des modèles de batterie ci-dessous:

- CSB GP 12110F2
- Panasonic LC-RB 126 R5 PG

La batterie est chargée à l'usine. Cependant pour pouvoir démarrer le moteur sans difficulté, il est conseillé de charger la batterie avant la première mise en service. Le temps de charge est de 24 heures.

Elle doit également être rechargée:

- a) avant l'hiver lors du remisage
- b) avant une longue, période d'inutilisation (supérieure à 6 mois)

Pour recharger la batterie, nous conseillons le chargeur

Réf. 117 354

que vous pouvez vous procurer chez votre revendeur.



En cas d'utilisation d'un autre chargeur, veillez à ce que, par un courant de charge supérieur à 3,3 A, la tension soit réglée à 14,4 Volts.

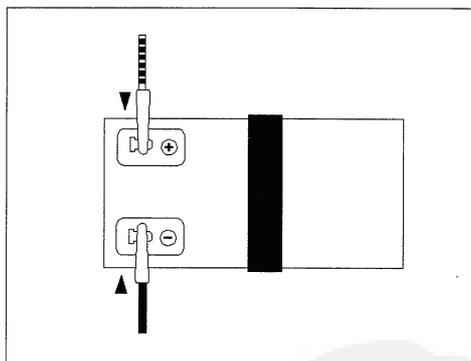


Recharger l'accu seulement à l'abri dans un endroit sec.

IMPORTANT! Protéger la prise interrupteur des saletés, de l'humidité et de l'eau. Ne pas nettoyer au jet d'eau!

Charge de la batterie

- 1 Soulever le capot moteur
- 2 Oter les capuchons isolants des bornes + ou -.
- 3 Brancher le chargeur à une prise de courant ~230 V et fixer les pinces aux bornes de la batterie.



**Pince rouge à la borne (+)
et pince noire à la borne (-)**

- 4 Après la recharge, remettre les capuchons.

INSTRUCTIONS COMPLEMENTAIRES POUR L'ENTRETIEN ET LA MAINTENANCE

Les travaux d'entretien et de maintenance ci-après ne peuvent être effectués que par des **stations-services agréées**:

● changement des pneus ● changement des bougies

L'utilisateur ne doit pas effectuer ces travaux lui-même.



Porter des gants pour toute manipulation de la lame (lors des contrôles ou du nettoyage). Attention danger de blessures, coincement de doigts entre le carter et l'outil de coupe.

Contrôler régulièrement le système de ramassage tant au niveau de l'usure des pièces que des défauts de fonctionnement.

Assurer vous du bon serrage des écrous, vis et goujons.



Pour éviter tout risque d'incendie, débarrasser le moteur et le pot d'échappement des déchets de coupe, des feuilles et de tout autre matériau facilement inflammable.

Pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou détériorées sont à remplacer immédiatement par une station service agréée.

Nous attirons votre attention que notre responsabilité n'est pas engagée en cas de dégâts causés sur ou par notre appareil, en cas d'interventions ou de réparations qui n'ont pas été effectuées par nos stations services agréées, si des pièces d'une origine autre que celles de notre marque ont été utilisées.

CONSEILS POUR LE REMISAGE

Ne jamais stocker une tondeuse dont le réservoir contient du carburant dans un bâtiment ou des étincelles ou un foyer à feu ouvert pourraient enflammer les vapeurs d'essence. Danger d'explosion.



Vider le réservoir à essence avant le remisage (durant la période hivernale).

Ne jamais vider le réservoir dans un endroit clos.

Laisser refroidir le moteur avant de l'entreposer dans un local clos.

PLAN DE RECHERCHE DES PANNES

| PANNES | CAUSES PROBABLES | REMÈDES |
|------------------------------------|--|---|
| Moteur ne démarre pas | manque de carburant | Remplir le réservoir, vérifier si l'essence arrive au carburateur, contrôler si le trou dans le couvercle du réservoir n'est pas bouché |
| | carburant de mauvaise qualité | Toujours utiliser un carburant propre. Nettoyer le carburateur |
| | la tondeuse se trouve dans l'herbe haute | Démarrer la tondeuse dans l'herbe moins haute |
| | carter obstrué | Nettoyer le carter pour permettre à la lame de tourner librement (attention: pour nettoyer débrancher le câble de la bougie) |
| | filtre à air encrassé | Nettoyer le filtre à air (voir notice moteur) |
| | Batterie vide | Recharger |
| | Câble de démarrage mal fixé | vérifier la fixation du câble de démarrage |
| Puissance du moteur diminue | Herbe trop haute | rectifier la hauteur de coupe et soulever la tondeuse |
| | Carter obstrue | nettoyer le carter, attention arrêter le moteur et retirer le capuchon de la bougie |
| | Volet de gaz fermé | Ouvrir le volet de gaz en mettant la commande sur maxi |
| | Filtre à air encrassé | nettoyer le filtre à air (voir notice moteur) |
| | Mauvais réglage du carburateur | vérifier le réglage |
| | Lame usée | changer la lame |

F

| PANNES | CAUSES PROBABLES | REMÈDES |
|--------------------------------------|--|---|
| Mauvaise coupe | Lame usée | changer la lame |
| | Mauvaise hauteur de coupe | rectifier la hauteur de coupe |
| Bac à herbe ne se remplit pas | Hauteur de coupe trop basse La lame ne peut pas aspirer l'air, donc aucune turbulence pour transporter l'herbe coupée | rectifier la hauteur de coupe |
| | L'herbe est trop humide; trop lourde pour être transportée dans le bac | tondre lorsque le gazon est sec. |
| | Lame trop usée | changer la lame |
| | Canal d'éjection obstrué | nettoyer le carter (retirer le capuchon de la bougie) |
| | Herbe trop haute | tondre en 2 fois |
| La traction ne fonctionne pas | Le câble sous gaine est déréglé | Ajuster le câble |
| | La courroie est défectueuse | voir une station-service |
| | Domages au niveau de la transmission | voir une station-service |
| Traction ne fonctionne pas | Chaîne de transmission défectueuse | Vous adresser à une station service agréée |
| Embrayage de lame défectueux | Câble de commande défectueux | Vous adresser à une station service agréée |
| | Circuit électrique défectueux | Vous adresser à une station service agréée |
| | Embrayage défectueux | Vous adresser à une station service agréée |
| | Fusible de charge défectueux | Remplacer le fusible |

F (Benelux)**Garantie**

Durée de la garantie aux conditions
dessous:

12 mois

1. AL-KO Benelux SA garantit l'appareil décrit au recto de la carte de garantie contre toute défectuosité de matériaux ou de fabrication pour une durée de 1 an.
2. Les périodes mentionnées sont réduites de moitié pour les machines en location.
3. Si au cours de la période de garantie, l'appareil est défectueux, AL-KO Benelux SA procédera gratuitement à la réparation ou au remplacement de l'appareil, compte tenu des conditions ci-dessous.
4. Seuls les réparateurs reconnus par AL-KO Benelux SA peuvent effectuer les réparations, faute de quoi la garantie n'est pas accordée. Une liste de Centres de Service AL-KO est jointe dans l'emballage de l'article ou est à obtenir d'AL-KO Benelux SA sur simple demande.
5. La période de garantie prends cours à la date d'achat du premier utilisateur.
6. La carte de garantie est jointe dans l'emballage ou est à obtenir du revendeur sur simple demande. La carte doit être renvoyé à AL-KO Benelux SA dans un délai de 14 jours après le jour de vente de l'appareil. A défaut de la carte de garantie, la preuve d'achat doit être produite lors de chaque réparation sous garantie. La garantie peut être refusée si la preuve d'achat ou la carte de garantie ne sont pas fournies.
7. La présente garantie n'est pas accordée dans les cas suivants:
 - a) Contrôles périodiques, entretiens et réparations suite à l'utilisation normale et à l'usure
 - b) Les frais de transport de l'appareil de l'acheteur vers le réparateur et les dommages subis par l'appareil durant ce transport aller/retour
 - c) Les dommages causés à l'appareil par:
 - l'utilisation non conforme, au mode d'emploi ou sans précautions
 - l'entretien insuffisant ou incomplet de l'appareil
 - l'installation ou l'utilisation de l'appareil non conforme aux exigences techniques ou de sécurité prescrites dans le pays ou l'appareil est utilisé
 - accidents, cas de force majeure, p. ex. foudre, dégâts des eaux, incendie, révolte, etc.
 - le remplacement d'une pièce de rechange par une pièce non originale
 - d) Les réparations sur les moteurs à combustion, pour lesquelles un autre règlement de garantie existe chez les fournisseurs des moteurs.
 - e) Les accessoires des produits concernés.

F (France)**Bulletin de Garantie**

Durée de la garantie:

12 mois aux conditions ci-dessous

1. **Objet de la garantie**
Nous assumons la garantie des appareils et machines de notre marque lorsque des défauts de fabrication, des vices aux matières premières, pièces pour leur réalisation les rendront impropres à l'usage normal, à l'exclusion du moteur thermique. L'usage normal de nos matériels s'apprécie d'après les désignations, caractéristiques et performances contenues dans nos fiches techniques et instructions d'emploi. Le moteur thermique est garanti par son fabricant spécifique et aux conditions définies par celui-ci (voir certificat séparé).
2. **Limites de la garantie**
Notre obligation de garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues défectueuses, le cas échéant aux frais de main d'oeuvre lorsque l'intervention d'un technicien sera nécessaire pour le montage des pièces ou lorsque des essais de fonctionnement après remplacement seront indispensables. Le transport du matériel ou des pièces reste à la charge et sous la responsabilité de l'utilisateur. L'usure normale des pièces telles que lames, câbles, roues, courroies etc... n'est pas couverte par la garantie.
3. **Conditions de la garantie**
Sans préjudice des dispositions des articles 1641 et suivant du Code Civil garantissant l'acheteur pour défauts et vices cachés, notre obligation de garantie est acquise pendant la durée indiquée dans nos documents commerciaux et notices d'emploi. La durée de garantie commence à courir le jour de la prise de possession du matériel.
La demande de garantie doit être accompagnée de la carte de garantie complétée par le vendeur, de la facture d'achat et nous être adressée dès la découverte du vice ou défaut de fonctionnement.
4. **Exclusions**
Nous sommes en droit de refuser l'exécution de notre obligation de garantie lorsque nos prescriptions d'usage, d'entretien et de révisions n'auront pas été respectées, l'utilisateur aura employé le matériel à des fins pour lesquelles il n'était pas destiné (entre autre à des fins professionnelles), des pièces d'une origine autre que celle de notre marque auront été montées sur nos matériels, des réparateurs non agréés par nous auront pratiqué des interventions sur les matériels garantis. Toute intervention sous garantie doit être effectuée par une station agréée (voir liste en annexe).